



Get Started!
Commençons !
Auf geht's!
Iniziamo!
¡En marcha!

Aan de slag!
Kom godt i gang!
Kom i gång!
Zaczynajmy!
Lássunk hozzá!



5 Meal Pet Feeder

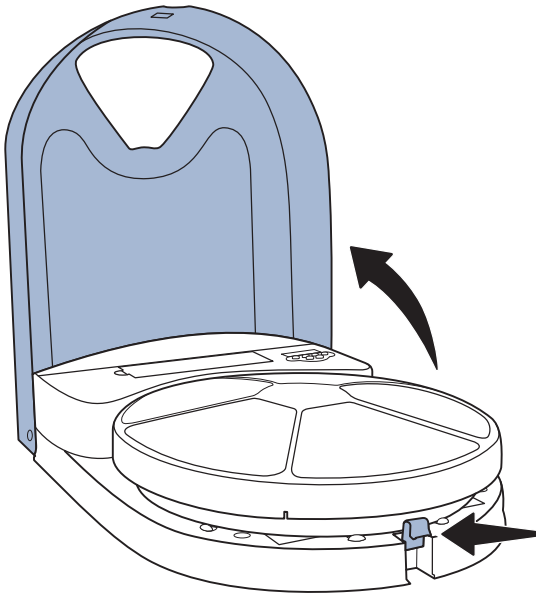
Distributeur de croquettes pour cinq repas

Futterautomat für 5 Mahlzeiten

Dispensatore di 5 pasti per animali

Comedero automático de 5 comidas

1



- IT** Premi il fermo sulla parte anteriore del dispensatore e apri il coperchio.
- ES** Presione la pestaña de la parte delantera del comedero y abra la tapa.
- NL** Druk op de vergrendeling aan de voorkant van de voerbak en open het deksel.
- DA** Tryk på låsen på forsiden af foderautomaten, og åbn låget.
- SV** Tryck på spärren på framsidan av mataren och öppna locket.
- PL** Naciśnij zatrzask z przodu podajnika i otwórz pokrywę.
- HU** Nyomja meg az adagoló elején található reteszt, és nyissa fel a fedelet.

EN Press the latch on the front of the feeder and open the lid.

FR Appuyez sur le loquet à l'avant du distributeur et ouvrez le couvercle.

DE Drücken Sie auf die Verriegelung an der Vorderseite des Futterautomaten und öffnen Sie den Deckel.

Voerbak voor 5 maaltijden

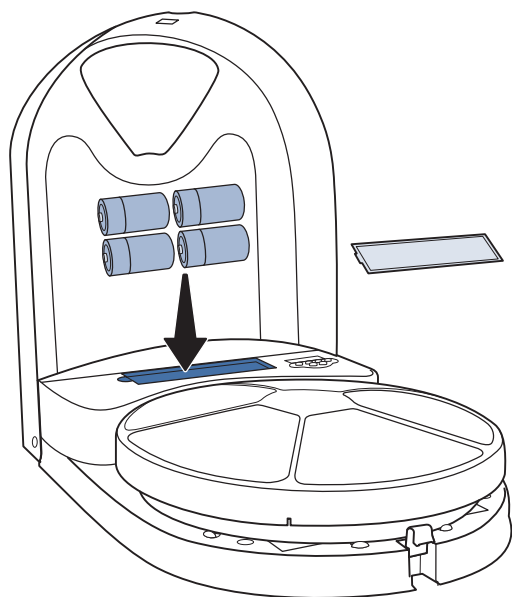
Foderautomat til 5 måltider

Husdjursmatare för fem måltider

Automatyczny karmnik na 5 posiłków

Etető 5 étkezéshe

2



EN Pull up on the battery door to remove it.
Insert 4 D-cell alkaline batteries (not included) as shown on the label inside the battery compartment. Replace the battery door.

FR Tirez le couvercle du compartiment à pile pour l'enlever.

Insérez 4 piles alcalines de type D (non incluses) comme indiqué sur l'étiquette à l'intérieur du compartiment à pile. Remplacez le couvercle du compartiment à pile.

DE Ziehen Sie den Batteriefachdeckel hoch, um ihn abzunehmen.

Legen Sie 4 D-Zellen-Alkalibatterien (nicht im Lieferumfang enthalten) wie auf dem Etikett im Batteriefach angegeben ein. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

IT Tira su il coperchio del vano batterie per rimuoverlo.
Inserire 4 batterie alcaline D-cell (non incluse) come mostrato sull'etichetta all'interno del vano batterie. Sostituisci il coperchio del vano batterie.

ES Tire de la tapa del compartimento de las pilas para extraerla.

Coloque cuatro pilas alcalinas tipo D (no incluidas) tal como muestra la etiqueta situada en el interior del compartimento. Vuelva a colocar la tapa.

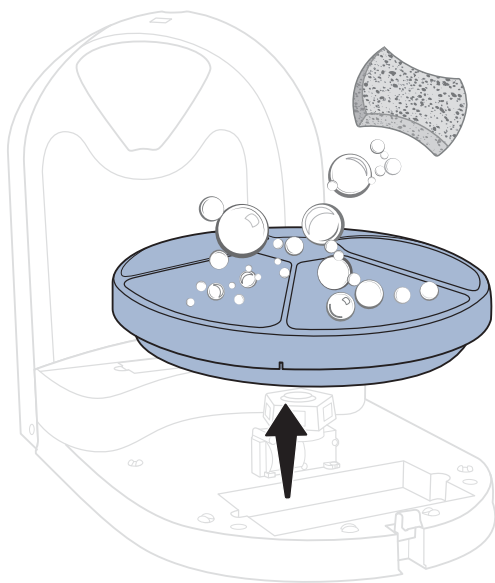
NL Open het batterijdeksel om dit te verwijderen.
Plaats 4 D-cel-alkalinebatterijen (niet meegeleverd) zoals aangegeven op het label in het batterijcompartiment. Plaats het batterijdeksel terug.

DA Træk op i batteridækslet for at fjerne det.
Indsæt 4 D-celle alkaliske batterier (medfølger ikke) som vist på etiketten inde i batterirummet. Sæt batteridækslet på plads igen.

SV Dra batteriluckan uppåt för att ta bort den.
Sätt i 4 D-cell alkaliska batterier (ingår ej) enligt etiketten inuti batterifacket. Sätt tillbaka batteriluckan.

PL Pociągnij pokrywę baterii ku górze, aby ją zdjąć.
Włóż 4 baterie alkaliczne typu D (brak w zestawie), jak pokazano na etykiecie wewnątrz komory baterii. Załóż pokrywę baterii.

HU Húzza felfelé az elemtartó fedelét az eltávolításhoz.
Helyezzen be 4 db D-cellás alkáli elemet (nem tartozék) az elemtartóban található címkén látható módon. Helyezze vissza az elemtartó fedelét.



EN If you want, clean the feeder before use.

Remove the food tray and wash it by hand or in the dishwasher. Wipe the feeder base with a non-abrasive cloth; do not submerge it in water.

Make sure the food tray is completely dry before replacing it on the feeder base.

FR Si vous le souhaitez, nettoyez le distributeur avant son utilisation.

Retirez le bac à nourriture et lavez-le à la main ou au lave-vaisselle. Essuyez la base du distributeur avec un chiffon non abrasif ; ne le plongez pas dans l'eau.

Assurez-vous que le bac à nourriture est complètement sec avant de le replacer sur la base du chargeur.

DE Wenn Sie möchten, können Sie den Futtersautomaten vor der Verwendung reinigen.

Nehmen Sie die Schale heraus und waschen Sie sie von Hand oder in der Spülmaschine. Wischen Sie den Sockel des Futtersautomaten mit einem nicht scheuernden Tuch ab; nicht in Wasser eintauchen.

Vergewissern Sie sich, dass die Schale vollständig trocken ist, bevor Sie sie wieder auf den Sockel des Futtersautomaten stellen.

IT Se lo desideri, pulisci il dispensatore prima dell'uso.

Togliere il vassoio per alimenti e lavarlo a mano o in lavastoviglie. Pulisci la base dell'alimentatore con un panno non abrasivo; non immergerlo in acqua.

Assicurati che il vassoio del cibo sia completamente asciutto prima di riposizionarlo sulla base del dispensatore.

ES Si quiere, puede limpiar el comedero antes de su uso.

Extraiga la bandeja de comida y lávela a mano o en el lavavajillas. Limpie la base del comedero con un paño no abrasivo. No lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.

Compruebe que la bandeja de comida esté completamente seca antes de volver a colocarla en la base del comedero.

NL Maak de voerbak indien gewenst schoon voor gebruik.

Verwijder de voerbak en was deze af met de hand of in de vaatwasser. Veeg basis van de voerbak schoon met een niet-schurend doekje. Dompel deze niet onder in water.

Zorg ervoor dat de voerbak volledig droog is voordat u deze terugplaatst op de basis van de voerbak.

DA Hvis du ønsker det, kan du rengøre foderautomaten før brug.

Fjern madbakken, og vask den i hånden eller i opvaskemaskinen. Tør foderautomatens bund af med en ikke-slibende klud; nedsænk den ikke i vand.

Sørg for, at madbakken er helt tør, inden den sættes tilbage på foderautomatens bund.

SV Om du vill, rengör mataren före användning.

Ta bort matbrickan och diska den för hand eller i diskmaskin. Torka av basen på mataren med en icke-slipande trasa. Den får inte sänkas ned i vatten.

Se till att matbrickan är helt torr innan du sätter tillbaka den på matarens bas.

PL Jeśli chcesz, wyczyść podajnik przed użyciem.

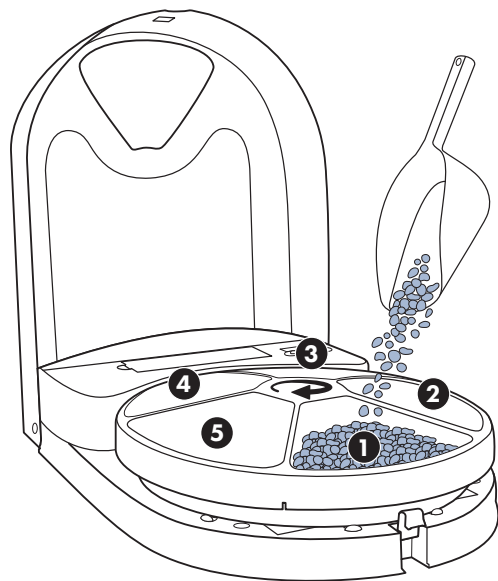
Wyjmij tackę na żywność i umyj ją ręcznie lub w zmywarce. Wytrzyj podstawę podajnika nierysującą szmatką; nie zanurzaj jej w wodzie.

Przed ponownym założeniem tacki na karmę na podstawę podajnika upewnij się, że jest ona całkowicie sucha.

HU Ha szeretné, használat előtt tisztítsa meg az adagolót.

Vegye ki az ételtálcát, és mossa el kézzel vagy mosogatógépben. Törölje le az adagoló alját nem súroló ronggyal; ne merítse vízbe.

Győződjön meg arról, hogy az ételtálca teljesen száraz, mielőtt visszahelyezi az adagoló aljára.



EN The food tray rotates clockwise. Slot 1 will be available to your pet immediately. Slot 2 feeds the first scheduled meal time, slot 3 feeds the second scheduled meal time, and so forth.

Keeping this in mind, fill the needed slots with up to 237 ml (1 cup) of dry or semi-moist food or treats. Level the food in each slot and do not overfill — if the feeder is too full it may not work properly.

FR Le bac à nourriture tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Le compartiment 1 est immédiatement disponible pour votre animal de compagnie. Le compartiment 2 correspond au premier repas programmé, le compartiment 3 au deuxième repas programmé, et ainsi de suite.

En gardant cela à l'esprit, remplissez les compartiments nécessaires avec jusqu'à 237 ml (1 tasse) d'aliments secs ou semi-humides ou de friandises. Nivelez la nourriture dans chaque compartiment et ne remplissez pas trop : si le distributeur est trop rempli, il se peut qu'il ne fonctionne pas correctement.

DE Die Futterschale dreht sich im Uhrzeigersinn. Fach 1 ist für Ihr Haustier sofort verfügbar. Fach 2 wird für die erste geplante Mahlzeit verwendet, Fach 3 für die zweite geplante Mahlzeit und so weiter.

Füllen Sie daher die benötigten Fächer mit bis zu 237 ml (1 Tasse) Trocken- oder Feuchtfutter oder Leckerlis. Füllen Sie das Futter gleichmäßig in die einzelnen Fächer ein und überfüllen Sie sie nicht – wenn der Futterautomat zu voll ist, funktioniert er möglicherweise nicht richtig.

IT Il vassoio del cibo ruota in senso orario. Lo slot 1 sarà immediatamente disponibile per il tuo animale domestico. Lo slot 2 distribuisce il primo pasto programmato, lo slot 3 distribuisce il secondo pasto programmato e così via.

Tenendo presente questo, riempi gli scomparti necessari con un massimo di 237 ml (una tazza) di cibo secco o semiumido o premi. Livella il cibo in ciascuno scomparto e non riempirlo eccessivamente: se il dispensatore viene riempito eccessivamente potrebbe non funzionare correttamente.

ES Gire la bandeja hacia la derecha. El espacio 1 estará disponible para su mascota al instante. El espacio 2 se abrirá a la hora programada para la primera comida; el espacio 3, a la hora programada para la segunda; y así sucesivamente.

Con esto en mente, rellene los espacios necesarios con hasta 237 ml (una taza) de comida o golosinas secas o semihúmedas. Nivele la comida de cada espacio y no los llene demasiado. Si el comedero está muy lleno, puede no funcionar correctamente.

NL De voerbak draait met de klok mee. Vak 1 is onmiddellijk beschikbaar voor uw huisdier. Vak 2 geeft de eerste geplande maaltijd af, vak 3 de tweede geplande maaltijd enzovoort.

Vul met dit in gedachten de benodigde vakjes met maximaal 237 ml (1 kop) droog of halfdroog voer of snoepjes. Strijk het voer in elk vak glad en zorg ervoor dat de vakken niet te vol zijn, anders werkt de voerbak mogelijk niet goed.

DA Madbakken roterer med uret. Åbning 1 vil straks være tilgængelig for dit kæledyr. Åbning 2 leverer det første planlagte måltid, åbning 3 leverer det andet planlagte måltid og så videre.

Med dette i tankerne skal du fylde det nødvendige antal åbninger med op til 237 ml (1 kop) tør eller halvfugtig foder eller godbidder. Udjævn foderet i hver åbning, og undgå at overfylde: Hvis foderautomaten er for fuld, fungerer den muligvis ikke korrekt.

SV Matbrickan kan vridas medurs. Öppning 1 kommer att vara tillgänglig för ditt husdjur omedelbart. I öppning 2 serveras den första schemalagda måltiden, i öppning 3 serveras den andra schemalagda måltiden och så vidare.

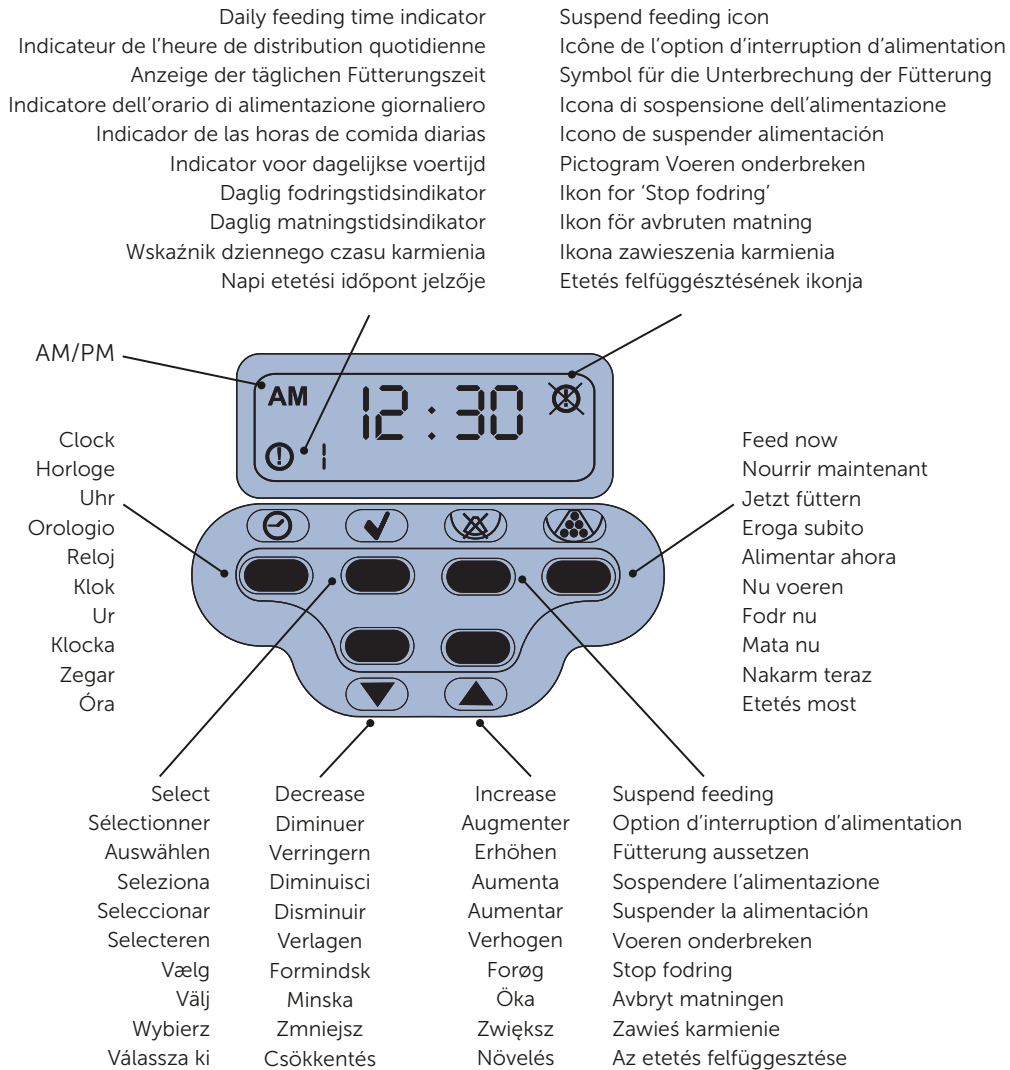
Ha detta i åtanke och fyll så många öppningar du behöver med upp till 237 ml (1 cup) torrfoder, halvtorr foder eller godis. Jämna ut maten i varje öppning och överfyll inte - om mataren är för full kanske den inte fungerar som den ska.

PL Tacka na karmę obraca się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Przegródka 1 będzie natychmiast dostępna dla Twojego zwierzęcia. Przegródka 2 poda mu pierwszy zaplanowany posiłek, przegródka 3 poda drugi zaplanowany posiłek itd.

Mając to na uwadze, napełnij kolejne przegródki suchą lub półwilgotną karmą lub przysmakami — maks. 237 ml (1 filiżanka). Wyrównaj karmę i nie przepetniaj przegródek; jeśli podajnik będzie przepetniony, może nie działać prawidłowo.

HU Az ételtálca az óramutató járásával megegyező irányban forog. Az 1. nyílás azonnal elérhetővé válik kedvence számára. A 2. nyílás tartalmazza az első ütemezett étkezéshez szükséges ételmennyiséget, a 3. nyílás a második ütemezett étkezést, és így tovább.

Ezt szem előtt tartva töltsd meg a szükséges nyílásokat akár 237 ml (1 csésze) száraz vagy félnedves táppal vagy jutalomfalattal. Ossza el egyenletesen a tápot a nyílásokban, és ne töltsd túl azokat – ha az etető túlságosan tele van, előfordulhat, hogy nem működik megfelelően.



EN Set the feeder clock:

- Press the  button.
- Press the  button. The hours will begin to flash.
- Use the  and  buttons to set the hour and select AM or PM.
- Press the  button again. The minutes will begin to flash.
- Use the  and  buttons to set the minutes.
- Press the  button to finish setting the clock.

The clock must be set correctly for the feeder to dispense meals or treats at the desired times. To switch between a 12-hour and a 24-hour clock, press the  button for 15 seconds.

FR Réglage de l'horloge du distributeur :

- Appuyez sur le bouton .
- Appuyez sur le bouton . Les heures commencent à clignoter.
- Utilisez les boutons  et  pour régler l'heure et sélectionnez AM ou PM.
- Appuyez à nouveau sur le bouton . Les minutes commencent à clignoter.
- Utilisez les boutons  et  pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton  pour terminer le réglage de l'horloge.

L'horloge doit être correctement réglée pour que le distributeur distribue les repas ou les friandises aux heures souhaitées. Pour basculer entre une horloge de 12 heures et une horloge de 24 heures, appuyez sur le bouton  pendant 15 secondes.

DE Stellen Sie die Uhr des Futterautomaten ein:

- Drücken Sie die Taste .
- Drücken Sie die Taste . Die Stunden beginnen zu blinken.
- Stellen Sie mit den Tasten  und  die Stunde ein und wählen Sie AM oder PM.
- Drücken Sie erneut die Taste . Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Verwenden Sie die Tasten  und , um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die Taste , um die Einstellung der Uhr zu beenden.

Die Uhr muss richtig eingestellt sein, damit der Futterautomat die Mahlzeiten oder Leckerlis zu den gewünschten Zeiten ausgibt. Um zwischen einer 12-Stunden- und einer 24-Stunden-Uhr zu wechseln, drücken Sie 15 Sekunden lang die Taste .

IT Impostare l'orologio del dispensatore:

- Premi il pulsante .
- Premi il pulsante . Le ore inizieranno a lampeggiare.
- Utilizza i pulsanti  e  per impostare l'ora e selezionare AM o PM.
- Premi nuovamente il pulsante . I minuti inizieranno a lampeggiare.
- Utilizza i pulsanti  e  per impostare i minuti.
- Premere il pulsante  per completare l'impostazione dell'orologio.

L'orologio deve essere impostato correttamente affinché il dispensatore possa distribuire pasti o dolcetti agli orari desiderati. Per passare dall'orologio a 12 ore a quello a 24 ore, premi il pulsante  per 15 secondi.

ES Ponga el reloj del comedero en hora:

- Pulse el botón .
- Pulse el botón . Las horas comenzarán a parpadear.
- Utilice los botones  y  para establecer la hora y seleccione AM o PM.
- Pulse el botón  de nuevo. Los minutos comenzarán a parpadear.
- Utilice los botones  y  para establecer los minutos.
- Pulse el botón  para terminar de poner el reloj en hora.

El reloj debe estar en hora para que el comedero sirva las comidas o golosinas a las horas deseadas. Para alternar entre la configuración del reloj de 12 horas y la de 24, pulse el botón  durante 15 segundos.

NL De klok van voerbak instellen:

- Druk op de knop .
- Druk op de knop . De uren beginnen te knipperen.
- Gebruik de knoppen  en  om het uur in te stellen en selecteer AM of PM.
- Druk nogmaals op de knop . De minuten beginnen te knipperen.
- Gebruik de knoppen  en  om de minuten in te stellen.
- Druk op de knop  om het instellen van de klok te voltooien.

De klok moet correct zijn ingesteld zodat de voerbak op de gewenste tijden maaltijden of snoepjes kan uitdelen. Als u wilt schakelen tussen een 12-uurs- en een 24-uursklok, houdt u de knop  15 seconden ingedrukt.

DA Indstil tiden for automatisk fodring:

- Tryk på  knappen.
- Tryk på  knappen. Timerne begynder at blinke.
- Brug knapperne  og  til at indstille timetallet og vælg AM eller PM.
- Tryk på  knappen igen. Minutterne begynder at blinke.
- Brug knapperne  og  til at indstille minuttallet.
- Tryk på  knappen for at afslutte indstillingen af uret.

Uret skal være indstillet korrekt, for at foderautomaten kan udsænke måltider eller godbidder på de ønskede tidspunkter. For at skifte mellem et 12-timers og et 24-timers ur skal du trykke på  knappen i 15 sekunder.

SV Ställ in matarklockan:

- Tryk på  knappen.
- Tryk på  knappen. Timmarna börjar blinka.
- Använd knapparna  och  för att ställa in timme och välj AM eller PM.
- Tryk på  knappen igen. Minuterna börjar blinka.
- Använd knapparna  och  för att ställa in minuter.
- Tryk på knappen  för att slutföra inställningen av klockan.

Klockan måste vara rätt inställd för att mataren ska kunna ta fram måltider eller godsaker vid önskade tider. Om du vill växla mellan 12-timmars- och 24-timmarformat trycker du på knappen  i 15 sekunder.

PL Ustaw zegar podajnika:

- Naciśnij przycisk .
- Naciśnij przycisk . Godziny zaczną migać.
- Za pomocą przycisków  i  ustaw godzinę i wybierz opcję AM lub PM.
- Naciśnij ponownie przycisk . Minuty zaczną migać.
- Za pomocą przycisków  i  ustaw minuty.
- Naciśnij przycisk , aby zakończyć ustawianie zegara.

Zegar musi być ustawiony prawidłowo, aby podajnik mógł podawać posiłki lub smakołyki o żądanych porach. Aby przełączyć się między zegarem 12-godzinnym a 24-godzinnym, naciśnij przycisk  przez 15 sekund.

HU Állítsa be az adagoló óráját:

- Nyomja meg a  gombot.
- Nyomja meg a  gombot. Az óra jelzései elkezdnek villogni.
- A  és a  gombokkal állítsa be az óraértékeket, és válassza ki a de. vagy du. lehetőséget.
- Nyomja meg újra a  gombot. A perc jelzései elkezdnek villogni.
- Állítsa be a percértékeket a  és az  gombokkal.
- Az óra beállításának befejezéséhez nyomja meg a  gombot.

Az órát helyesen kell beállítani, hogy az etető a kívánt időpontban ki tudja adni az ételeket vagy a finomságokat. A  gombot nyomja le 15 másodpercig a 12 órás és a 24 órás időformátum közötti váltáshoz.

EN Set up the first daily meal or treat time:

- Press the  button, then press the  button until  appears at the bottom left of the display panel.
- Press the  button. The hours will begin to flash.
- Use the  and  buttons to set the hour and select AM or PM.
- Press the  button again. The minutes will begin to flash.
- Use the  and  buttons to set the minutes.
- Press the  button to finish setting the feeding time.

FR Réglage de l'heure de distribution du premier repas ou des premières friandises de la journée :

- Appuyez sur le bouton , puis sur le bouton  jusqu'à ce que  s'affiche en bas à gauche de l'écran.
- Appuyez sur le bouton . Les heures commencent à clignoter.
- Utilisez les boutons  et  pour régler l'heure et sélectionnez AM ou PM.
- Appuyez à nouveau sur le bouton . Les minutes commencent à clignoter.
- Utilisez les boutons  et  pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton  pour terminer le réglage de l'heure de distribution.

DE Richten Sie die erste tägliche Essens- oder Belohnungszeit ein:

- Drücken Sie die Taste , und dann die Taste , bis  unten links im Anzeigefeld erscheint.
- Drücken Sie die Taste . Die Stunden beginnen zu blinken.
- Stellen Sie mit den Tasten  und  die Stunde ein und wählen Sie AM oder PM.
- Drücken Sie erneut die Taste . Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Verwenden Sie die Tasten  und , um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die Taste , um die Einstellung der Fütterungszeit zu beenden.

IT Imposta il primo pasto giornaliero o l'orario del dolcetto:

- Premi il pulsante , quindi premi il pulsante  finché non viene visualizzato  in basso a sinistra sul display.
- Premi il pulsante . Le ore inizieranno a lampeggiare.
- Utilizza i pulsanti  e  per impostare l'ora e selezionare AM o PM.
- Premi nuovamente il pulsante . I minuti inizieranno a lampeggiare.
- Utilizza i pulsanti  e  per impostare i minuti.
- Premi il pulsante  per completare l'impostazione dell'ora di alimentazione.

ES Establezca la primera hora de la comida o de las golosinas:

- Pulse el botón , y, a continuación, pulse el botón  hasta que aparezca el símbolo  en la parte inferior izquierda del panel de visualización.
- Pulse el botón . Las horas comenzarán a parpadear.
- Utilice los botones  y  para establecer la hora y seleccione AM o PM.
- Pulse el botón  de nuevo. Los minutos comenzarán a parpadear.
- Utilice los botones  y  para establecer los minutos.
- Pulse el botón  para terminar de establecer la hora de la comida.

NL Het eerste tijdstip voor de dagelijkse maaltijd of traktatie instellen:

- Druk op de knop  en vervolgens op de knop  totdat  linksonder in het display verschijnt.
- Druk op de knop . De uren beginnen te knipperen.
- Gebruik de knoppen  en  om het uur in te stellen en selecteer AM of PM.
- Druk nogmaals op de knop . De minuten beginnen te knipperen.
- Gebruik de knoppen  en  om de minuten in te stellen.
- Druk op de knop  om het instellen van de voertijd te voltooien.

DA

Indstil den første daglige fodring eller godbid:

- Tryk på knappen , og tryk derefter på knappen , indtil  1:-- vises nederst til venstre i displayet.
- Tryk på knappen . Timerne begynder at blinke.
- Brug knapperne  og  til at indstille timetallet og vælge AM eller PM.
- Tryk på knappen  igen. Minutterne begynder at blinke.
- Brug knapperne  og  til at indstille minuttallet.
- Tryk på  knappen for at afslutte indstillingen af fodringstiden.

SV

Ställ in dagens första måltid eller godis:

- Tryck på  knappen och tryck sedan på  knappen tills  1:-- visas längst ner till vänster på displaypanelen.
- Tryck på knappen . Timmarna börjar blinka.
- Använd  och  knapparna för att ställa in timmen och välj AM eller PM.
- Tryck på knappen  igen. Minuterna börjar blinka.
- Använd  och  knapparna för att ställa in minuterna.
- Tryck på  knappen för att avsluta inställningen av matningstiden.

PL

Ustal pierwszy codzienny posiłek lub porę:

- Naciśnij przycisk , a następnie naciskaj przycisk , aż w lewym dolnym rogu panelu wyświetlacza pojawi się  1:--.
- Naciśnij przycisk . Godziny zaczną migać.
- Za pomocą przycisków  i  ustaw godzinę i wybierz opcję AM lub PM.
- Naciśnij ponownie przycisk . Minuty zaczną migać.
- Za pomocą przycisków  i  ustaw minuty.
- Naciśnij przycisk , aby zakończyć ustawianie pór karmienia.

HU

Állítsa be az első napi étkezés vagy jutalomfalat időpontját:

- Nyomja meg a  gombot, majd nyomja meg az  gombot, amíg az  1:-- meg nem jelenik a kijelzőpanel bal alsó sarkában.
- Nyomja meg a  gombot. Az óra jelzései elkezdnek villogni.
- A  és a  gombokkal állítsa be az óraértékeket, és válassza ki a de. vagy du. lehetőséget.
- Nyomja meg újra a  gombot. A perc jelzései elkezdnek villogni.
- Állítsa be a percértékeket a  és az  gombokkal.
- Nyomja meg a  gombot az etetési idő beállításának befejezéséhez.

EN To set up an additional daily meal or treat time:

- Press the  button, then press the  button until the number of the feeding time you wish to set (for example,  or ) appears at the bottom left of the display panel.
- Press the  button. The hours will begin to flash.
- Use the  and  buttons to set the hour and select AM or PM.
- Press the  button again. The minutes will begin to flash.
- Use the  and  buttons to set the minutes.
- Press the  button to finish setting the feeding time.

Repeat the above steps for each daily meal or treat time you want to set up. For example, to feed your pet two meals each day, set up feeding times 1 and 2; to feed your pet two meals and one treat each day, set up feeding times 1, 2 and 3.

FR Pour régler une heure de distribution de repas ou de friandises supplémentaire :

- Appuyez sur le bouton , puis sur le bouton  jusqu'à ce que le numéro correspondant à l'heure de distribution que vous souhaitez régler (par exemple,  ou ) apparaisse en bas à gauche de l'écran.
- Appuyez sur le bouton . Les heures commencent à clignoter.
- Utilisez les boutons  et  pour régler l'heure et sélectionnez AM ou PM.
- Appuyez à nouveau sur le bouton . Les minutes commencent à clignoter.
- Utilisez les boutons  et  pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton  pour terminer le réglage de l'heure de distribution.

Répétez les étapes ci-dessus pour chaque heure quotidienne de distribution de repas ou de friandises que vous souhaitez régler. Par exemple, si vous souhaitez donner à votre animal deux repas par jour, configurez les heures de distribution des repas 1 et 2. Si vous souhaitez donner à votre animal deux repas et une friandise par jour, réglez les heures de distribution des repas 1, 2 et 3.

DE So richten Sie eine zusätzliche tägliche Mahlzeit oder Leckerli-Zeit ein:

- Drücken Sie die Taste  und dann die Taste , bis die Zahl der Fütterungszeit, die Sie einstellen möchten (z. B.  oder ), unten links auf dem Anzeigefeld erscheint.
- Drücken Sie die Taste . Die Stunden beginnen zu blinken.
- Stellen Sie mit den Tasten  und  die Stunde ein und wählen Sie AM oder PM.
- Drücken Sie erneut die Taste . Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.

- Stellen Sie mit den Tasten  und  die Minuten ein.
- Drücken Sie die Taste , um die Einstellung der Fütterungszeit zu beenden.

Wiederholen Sie die obigen Schritte für jede tägliche Mahlzeit oder Belohnungszeit, die Sie einrichten möchten. Wenn Sie beispielsweise zwei Mahlzeiten pro Tag füttern möchten, legen Sie die Fütterungszeiten 1 und 2 fest; wenn Sie zwei Mahlzeiten und ein Leckerli pro Tag füttern möchten, legen Sie die Fütterungszeiten 1, 2 und 3 fest.

IT Per impostare un pasto giornaliero aggiuntivo o un momento per dare un premio:

- Premi il pulsante , quindi premi il pulsante  fino a quando non appare in basso a sinistra sul display il numero dell'ora di alimentazione che desideri impostare (ad esempio,  o .
- Premi il pulsante . Le ore inizieranno a lampeggiare.
- Utilizzare i pulsanti  e  per impostare l'ora e selezionare AM o PM.
- Premere nuovamente il pulsante . I minuti inizieranno a lampeggiare.
- Utilizzare i pulsanti  e  per impostare i minuti.
- Premere il pulsante  per completare l'impostazione dell'ora di alimentazione.

Ripeti i passaggi precedenti per ogni pasto quotidiano o orario per dare i premi che desideri impostare. Ad esempio, per dare al tuo animale domestico due pasti al giorno, imposta gli orari di alimentazione 1 e 2; per nutrire il tuo animale domestico con due pasti e un premio al giorno, imposta gli orari di alimentazione 1, 2 e 3.

ES Para configurar otra hora para la comida o las golosinas:

- Pulse el botón , y, a continuación, pulse el botón  hasta que el número de la hora de la comida que quiera configurar (por ejemplo,  o ) aparezca en la parte inferior izquierda del panel de visualización.
- Pulse el botón . Las horas comenzarán a parpadear.
- Utilice los botones  y  para establecer la hora y seleccione AM o PM.
- Pulse el botón  de nuevo. Los minutos comenzarán a parpadear.
- Utilice los botones  y  para establecer los minutos.
- Pulse el botón  para terminar de establecer la hora de la comida.

Repita los pasos anteriores para cada hora de comida o de golosinas que quiera establecer. Por ejemplo, si quiere que su mascota coma dos veces al día, establezca las horas de comida 1 y 2, y, si quiere que su mascota coma dos veces al día y darle golosinas una vez al día, establezca las horas de comida 1, 2 y 3.

NL Een extra dagelijkse maaltijd of traktatie instellen:

- Druk op de knop  en vervolgens op de knop  totdat het nummer van de voertijd die u wilt instellen (bijvoorbeeld  of  linksonder op het display verschijnt.
- Druk op de knop . De uren beginnen te knipperen.
- Gebruik de knoppen  en  om het uur in te stellen en selecteer AM of PM.
- Druk nogmaals op de knop . De minuten beginnen te knipperen.
- Gebruik de knoppen  en  om de minuten in te stellen.
- Druk op de knop  om het instellen van de voertijd te voltooien.

Herhaal de bovenstaande stappen voor elk tijdstip voor een dagelijkse maaltijd of traktatie dat u wilt instellen. Als u uw huisdier bijvoorbeeld twee maaltijden per dag wilt geven, stelt u voertijden 1 en 2 in. Als u uw huisdier twee maaltijden en één traktatie per dag wilt geven, stelt u voertijden 1, 2 en 3 in.

DA Sådán indstiller du en ekstra daglig fodring eller godbid:

- Tryk på  knappen, og tryk derefter på  knappen indtil nummeret på den fodringstid, du ønsker at indstille (f.eks.  eller ) vises nederst til venstre på displaypanelet.
- Tryk på  knappen. Timerne begynder at blinke.
- Brug knapperne  og  til at indstille timetalet og vælge AM eller PM.
- Tryk på  knappen igen. Minutterne begynder at blinke.
- Brug knapperne  og  til at indstille minuttallet.
- Tryk på  knappen for at afslutte indstillingen af fodringstiden.

Gentag ovenstående trin for hver daglig fodring eller godbid, du ønsker at indstille. For f.eks. at give dit kæledyr to måltider om dagen skal du indstille fodringstid 1 og 2. For at give dit kæledyr to måltider og en godbid om dagen skal du indstille fodringstid 1, 2 og 3.

SV Så här ställer du in ytterligare en måltid eller ett godistillfälle:

- Tryck på knappen  och sedan på knappen  tills antalet matningstider du vill ställa in (till exempel,  eller ) visas längst ned till vänster på displaypanelen.
- Tryck på  knappen. Timmarna börjar blinka.
- Använd knapparna  och  för att ställa in timme och välj AM eller PM.

- Tryck på  knappen igen. Minuterna börjar blinka.
- Använd  och  knapparna för att ställa in minuterna.
- Tryck på  knappen för att avsluta inställningen av matningstiden.

Upprepa stegen ovan för varje daglig måltid eller godistillfälle du vill ställa in. Om du till exempel vill ge ditt husdjur två måltider varje dag ställer du in matningstid 1 och 2. Om du vill ge ditt husdjur två måltider och ett godistillfälle varje dag ställer du in matningstid 1, 2 och 3.

PL Aby ustawić dodatkowy dzienny czas na positek lub przysmak:

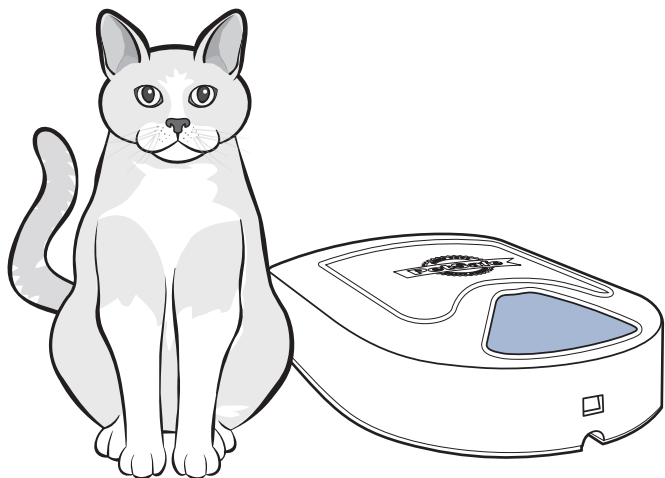
- Naciśnij przycisk , następnie naciśnij przycisk , aż numer pory karmienia, który chcesz ustawić (np.  lub ) pojawi się w lewym dolnym rogu panelu wyświetlacza.
- Naciśnij przycisk . Godziny zaczną migać.
- Za pomocą przycisków  i  ustaw godzinę i wybierz opcję AM lub PM.
- Naciśnij ponownie przycisk . Minuty zaczną migać.
- Za pomocą przycisków  i  ustaw minuty.
- Naciśnij przycisk , aby zakończyć ustawianie pór karmienia.

Powtórz powyższe kroki dla każdego codziennego posiłku lub czasu, które chcesz ustawić. Na przykład, aby ustawić dwa posiłki dziennie, ustaw pory karmienia 1 i 2; aby ustawić dwa posiłki i jeden przysmak dziennie, ustaw pory karmienia 1, 2 i 3.

HU További napi étkezés vagy jutalomfalat időpontjának beállítása:

- Nyomja meg a  majd a  gombot amíg a beállítani kívánt etetési időpont száma (például  vagy ) megjelenik a kijelzőpanel bal alsó sarkában.
- Nyomja meg a  gombot. Az óra jelzései elkezdnek villogni.
- A  és a  gombokkal állítsa be az óraértékeket, és válassza ki a de. vagy du. lehetőséget.
- Nyomja meg újra a  gombot. A perc jelzései elkezdnek villogni.
- Állítsa be a percértékeket a  és az  gombokkal.
- Nyomja meg a  gombot az etetési idő beállításának befejezéséhez.

Ismétlje meg a fenti lépéseket minden beállítani kívánt napi étkezésnél vagy jutalomfalatnál. Például, hogy kedvencét naponta kétszer etesse, állítsa be az 1. és 2. etetési időt; hogy kedvencét naponta két étkezéssel és egy finomsággal etesse, állítsa be az 1., 2. és 3. etetési időt.



EN Make sure the desired food tray slot is in position at the front of the feeder. To rotate the food tray, press the  button.

Close the lid and place the feeder in the desired location. The feeder is ready to use and will automatically feed your pet daily at the times you have set up.

FR Assurez-vous que le compartiment du bac à nourriture souhaité est bien en place à l'avant du distributeur. Pour faire pivoter le bac à nourriture, appuyez sur le bouton .

Fermez le couvercle et placez le distributeur à l'endroit souhaité. Le distributeur est prêt à l'emploi et nourrira automatiquement votre animal tous les jours aux heures que vous avez réglées.

DE Vergewissern Sie sich, dass sich das gewünschte Fach an der Vorderseite des Futterautomaten befindet. Drücken Sie die Taste , um die Schale zu drehen.

Schließen Sie den Deckel und stellen Sie den Futterautomaten am gewünschten Standort auf. Der Futterautomat ist sofort einsatzbereit und füttert Ihr Haustier automatisch täglich zu den von Ihnen eingestellten Zeiten.

IT Assicurati che lo slot del vassoio per alimenti desiderato sia in posizione nella parte anteriore del dispensatore. Per ruotare il vassoio del cibo, premere il pulsante .

Chiudere il coperchio e posizionare il dispensatore nella posizione desiderata. Il dispensatore è pronta per l'uso e nutrirà automaticamente il tuo animale domestico ogni giorno negli orari da te impostati.

ES Compruebe que el espacio de la bandeja de comida deseado esté bien colocado en su lugar en la parte delantera del comedero. Para girar la bandeja de comida, pulse el botón .

Cierre la tapa y coloque el comedero en el lugar deseado. El comedero estará listo para su uso y dará de comer automáticamente a su mascota todos los días a las horas que haya establecido.

NL Zorg ervoor dat het gewenste voerbakvak zich aan de voorkant van de voerbak bevindt. Als u de voerbak wilt draaien, drukt u op de knop .

Sluit het deksel en plaats de voerbak op de gewenste locatie. De voerbak is klaar voor gebruik en voert uw huisdier automatisch dagelijks op de door u ingestelde tijden.

DA Sørg for, at den ønskede madbakkeåbning er på plads forrest på foderautomaten. For at dreje madbakken skal du trykke på  knappen.

Luk låget og placer foderautomaten på det ønskede sted. Foderautomaten er klar til brug og fodrer automatisk dit kæledyr dagligt på de tidspunkter, du har indstillet.

SV Se till att det önskade facket för matbrickan är framtill på mataren. För att rotera matbrickan, tryck på  knappen.

Stäng locket och placera mataren på önskad plats. Den automatiska mataren är redo att användas och matar automatiskt ditt husdjur varje dag vid de tider du har ställt in.

PL Upewnij się, że z przodu podajnika znajduje się odpowiednia przegródka na karmę. Aby obrócić tacę na żywność, naciśnij przycisk .

Zamknij pokrywę i umieść podajnik w żądanym miejscu. Karmnik jest gotowy do użycia i będzie automatycznie karmit Twojego zwierzęcia codziennie o określonych porach.

HU Győződjön meg arról, hogy a kívánt tálcanyílás a helyén van az etető elején. Az ételtálca elforgatásához nyomja meg a  gombot.

Zárja le a fedelet, és helyezze az adagolót a kívánt helyre. Az etető használatra kész, és naponta automatikusan eteti kedvencét az Ön által beállított időpontokban.

EN To remove a set feeding time, press the  button, then press the  button until the feeding time you want to remove appears at the bottom left of the display panel (for example,  or ). Press the  button. The feeding time will reset to --:-- . Press the  button to finish removing the feeding time.

To suspend feeding without losing your settings, press and hold the  button for 7 seconds (or wait for the ":" in the feeder clock to blink 7 times), then release the button. The suspend feeding icon () will appear at the top right of the display. To resume feeding at the set times, press and release the clock  button. The suspend feeding icon will disappear.

FR Pour supprimer une heure de distribution que vous avez réglée, appuyez sur le bouton , puis sur le bouton  jusqu'à ce que l'heure que vous souhaitez supprimer s'affiche en bas à gauche de l'écran (par exemple,  ou ). Appuyez sur le bouton . L'heure de distribution est réinitialisée sur --:-- . Appuyez sur le bouton  pour terminer l'opération de suppression de l'heure de distribution.

Pour interrompre la distribution sans perdre vos paramètres, maintenez enfoncé le bouton  pendant 7 secondes (ou attendez que le symbole « : » de l'horloge du distributeur clignote 7 fois), puis relâchez le bouton. L'icône de l'option d'interruption d'alimentation () s'affiche en haut à droite de l'écran. Pour reprendre la distribution aux heures que vous avez réglées, enfoncez, puis relâchez le bouton de l'horloge . L'icône d'interruption d'alimentation disparaît.

DE Um eine eingestellte Fütterungszeit zu entfernen, drücken Sie die Taste  und dann die Taste , bis die Fütterungszeit, die Sie entfernen möchten, unten links auf dem Anzeigefeld angezeigt wird (zum Beispiel  oder ). Drücken Sie die Taste . Die Fütterungszeit wird zurückgesetzt auf --:-- . Drücken Sie die Taste , um das Löschen der Fütterungszeit zu beenden.

Um die Fütterung zu unterbrechen, ohne dass Ihre Einstellungen verloren gehen, halten Sie die Taste  sieben Sekunden lang gedrückt (oder warten Sie, bis der ":" in der Uhranzeige des Futtersautomaten sieben Mal blinkt) und lassen Sie dann die Taste los. Das Symbol für die Unterbrechung der Fütterung () wird oben rechts auf dem Display angezeigt. Um die Fütterung zu den eingestellten Zeiten fortzusetzen, drücken Sie die Uhr-Taste  und lassen Sie sie wieder los. Das Symbol für die Unterbrechung der Fütterung verschwindet.

IT Per rimuovere un orario di alimentazione impostato, premi il pulsante , quindi premi il pulsante  fino a quando non appare in basso a sinistra sul display il numero dell'orario di alimentazione che desideri rimuovere (ad esempio,  o ). Premere il pulsante . Il tempo di alimentazione verrà reimpostato su --:-- . Premi il pulsante  per completare la rimozione del tempo di alimentazione.

Per sospendere l'alimentazione senza perdere le impostazioni, tenere premuto il pulsante  per 7 secondi (o attendere che ":" nell'orologio dell'alimentatore lampeggi 7 volte), quindi rilasciare il pulsante. L'icona di sospensione dell'alimentazione () apparirà in alto a destra sul display. Per riprendere l'alimentazione agli orari impostati, premere e rilasciare il pulsante  dell'orologio. L'icona di sospensione dell'alimentazione scomparirà.

ES Para eliminar la hora de una comida establecida, pulse el botón  y, a continuación, pulse el botón  hasta que el número de la hora de la comida que quiera eliminar aparezca en la parte inferior izquierda del panel de visualización (por ejemplo,  o ). Pulse el botón . La hora de la comida se reestablecerá y se mostrará como --:-- . Pulse el botón  para terminar de eliminar la hora de la comida.

Para suspender la alimentación sin perder la configuración, mantenga pulsado el botón  durante 7 segundos (o espere a que el símbolo ":" del reloj del comedero parpadee 7 veces). A continuación, suelte el botón. El icono de suspender la alimentación () aparecerá en la parte superior derecha de la pantalla. Para reanudar la alimentación en las horas establecidas, pulse y suelte el botón del reloj . El icono de suspender la alimentación desaparecerá.

NL Als u een ingestelde voertijd wilt verwijderen, drukt u op de knop  en vervolgens op de knop  totdat de voertijd die u wilt verwijderen linksonder op het display verschijnt (bijvoorbeeld  of ). Druk op de knop . De voertijd wordt opnieuw ingesteld op --:-- . Druk op de knop  om het verwijderen van de voertijd te voltooien.

Als u het voeren wilt onderbreken zonder uw instellingen te verliezen, houdt u de knop  7 seconden ingedrukt (of totdat de ":" in de klok van de voerbak zeven keer heeft geknipperd) en laat u vervolgens de knop los. Het pictogram Voeren onderbreken () verschijnt rechtsboven in het scherm. Als u het voeren op de ingestelde tijden wilt hervatten, drukt u op de klokknop  en laat u vervolgens de knop los. Het pictogram Voeren onderbreken verdwijnt.

DA For at fjerne en indstillet fodringstid skal du trykke på knappen  og derefter trykke på knappen  , indtil den fodringstid, du vil fjerne, vises nederst til venstre på displayet (f.eks.  eller ). Tryk på  knappen. Fodringstiden nulstilles til --:-- . Tryk på  knappen for at afslutte fjernelse af fodringstiden.

For at suspendere fodring uden at miste dine indstillinger skal du trykke på  knappen og holde den nede i 7 sekunder (eller vent på, at ":" i foderuret blinker 7 gange), og slip derefter knappen. Ikonet for 'Stop fodring' () vises øverst til højre på displayet. For at genoptage fodring på de indstillede tidspunkter skal du tænde og slukke på urnappen  . Ikonet for 'Stop fodring' forsvinder.

SV Tryck på knappen  och sedan på knappen  tills den matningstid du vill ta bort (till exempel  eller ) visas längst ned till vänster på displaypanelen. Tryck på  knappen. Matningstiden återställs till --:-- . Tryck på  knappen för att slutföra borttagningen av matningstiden.

Du kan avbryta matningen utan att förlora dina inställningar genom att hålla knappen  intryckt i 7 sekunder (eller vänta tills ":" i matarklockan blinkar 7 gånger) och sedan släppa knappen. Ikonen för att avbryta matning () visas uppe till höger på skärmen. Återuppta matningen på de inställda tiderna genom att trycka på klockans  -knapp och släppa den igen. Ikonen för avbruten matning försvinner.

PL Aby usunąć ustawioną porę karmienia, naciśnij przycisk  , następnie naciśnij przycisk  , aż pora karmienia, którą chcesz usunąć (np.  lub ), pojawi się w lewym dolnym rogu panelu wyświetlacza. Naciśnij przycisk  . Pora karmienia zostanie zrestartowana do --:-- . Naciśnij przycisk  , aby zakończyć usuwanie czasu karmienia.

Aby wstrzymać karmienie bez kasowania ustawień, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 7 sekund (lub poczekać, aż symbol ":" w zegarze karmnika mignie 7 razy). Następnie zwolnij przycisk. Ikona wstrzymania podawania () pojawi się w prawym górnym rogu wyświetlacza. Aby wznowić karmienie o ustawionych porach, naciśnij i zwolnij przycisk zegara  . Ikona wstrzymania karmienia zniknie.

HU A beállított etetési időpont eltávolításához nyomja meg a  , majd a  gombot amíg az eltávolítani kívánt etetési idő száma (például  vagy ) megjelenik a kijelzőpanel bal alsó sarkában. Nyomja meg a  gombot. Az etetés időpontja vissza visszaáll a következő értékre: --:-- . Nyomja meg a  gombot az etetési idő eltávolításának befejezéséhez.

Az etetés felfüggesztéséhez a beállítások elvesztése nélkül nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 7 másodpercig (vagy várja meg, amíg az adagoló órájában a ":" 7-szer felvillan), majd engedje fel a gombot. Az etetés felfüggesztése ikon () megjelenik a kijelző jobb felső sarkában. Ha folytatni szeretné az etetést a beállított időpontokban, nyomja meg és engedje el az óra  gombot. Eltűnik az etetés felfüggesztésének ikonja.

We're here to help!

For important safety and warranty information, please see the customer care guide.

Nous sommes là pour vous aider !

Pour obtenir les informations de sécurité et de garantie importantes, consultez le guide du service clientèle.

Wir sind hier, um zu helfen!

Im Kundenleitfaden finden Sie wichtige Informationen zur Sicherheit und Garantie.

Siamo qui per aiutarvi!

Per informazioni importanti sulla sicurezza e sulla garanzia, consulta la guida all'assistenza clienti.

Estamos aquí para ayudarle.

Para obtener información sobre la garantía y de seguridad importante, consulte la guía de atención al cliente.

Wij zijn hier om te helpen!

In de klantenservicehandleiding staat belangrijke informatie over veiligheid en de garantie.

Vi er her for at hjælpe!

Du finder vigtige sikkerheds- og garantioplysninger i vores kundevejledning.

Vi är här för att hjälpa dig!

Kundvårdsinformationen innehåller viktig information om säkerhet och garanti.

Służymy pomocą!

Ważne informacje dotyczące gwarancji i bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi.

Azért vagyunk itt, hogy segítsünk!

A fontos biztonsági és garanciainformációkkal kapcsolatosan tekintse meg az ügyféltámogatási útmutatót.

petsafe.com

Radio Systems Corporation
10427 PetSafe Way
Knoxville, TN 37932 USA
+1 (865) 777-5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd.
2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ireland
+353 (0) 42 942 4122

Radio Systems Australia Pty Ltd.
Suite 11001 Australia Fair Office Towers
36 Marine Parade, Southport, QLD 4215
+61 1800 786 608

PFD10-18001

©2024 Radio Systems Corporation | petsafe.com | 400-2618-10